

GEBRUIKSAANWIJZING FLOATING COMBI FILTER

GEBRAUCHSANWEISUNG FLOATING COMBI FILTER

MODE D'EMPLOI FLOATING COMBI FILTER

USER INSTRUCTIONS FLOATING COMBI FILTER

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ FLOATING COMBI FILTER



**velda**  
brings life to your pond

# Floating Combi Filter

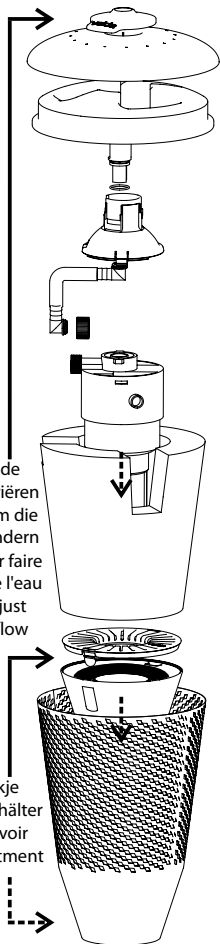
SERVICE PARTS for Floating Combi Filter Art. nr.

<b>Filter Foam</b>	for FCF 2500	126445
<b>Filter Sock</b>	for FCF 2500	126456
<b>UV- C PL Lamp 13 Watt</b>	for FCF 2500	126623
<b>Rotor</b>	for FCF 2500	126447

## ATTENTION!

- NL** Draai aan de spuitmond om de opvoerhoogte van het water te variëren  
**D** Drehen Sie an der Spritzdüse um die Förderhöhe des Wassers zu verändern  
**F** Tourner la bague de réglage pour faire varier la hauteur de refoulement de l'eau  
**GB** Turn the outflow nozzle to adjust the delivery head of the water flow

- NL** Strooi de filterkool in het bakje  
**D** Streuen Sie die Kohle in dem Behälter  
**F** Placer le charbon dans le réservoir  
**GB** Place the carbon in the compartment



## **NL** GEBRUIKSAANWIJZING FLOATING COMBI FILTER

Het Floating Combi Filter is een uniek drijvend vijverfilter dat maximaal filtreert, terwijl het geen storend element vormt in of om de vijver. Het filter drijft nagenoeg onzichtbaar op het wateroppervlak, waarbij het gefilterde water over de bovenkant van het filter stroomt. Het filter met ingebouwde pomp (2500 l/h), waterdichte UV-C unit (13 Watt) en filtermateriaal houdt vijvers tot 5000 liter helder. De watercirculatie zorgt voor zuurstofrijk water. Het Floating Combi Filter wordt compleet geleverd en is klaar voor gebruik.

Het Floating Combi Filter reinigt het vijverwater in 2 fasen:

- Bij de eerste fase worden de zichtbare vuildeeltjes verwijderd door filtermateriaal.
- Bij de tweede fase worden zweefalgen en ziektekiemen gedood door UV-C licht.

### **GEBRUIKSAANWIJZING**

- Het Floating Combi Filter wordt gebruiksklaar geleverd. Plaats eerst de filterkool in het bakje onderin de filterzak. Verwijder het plastic zakje. Plaats het filter in de vijver en zorg ervoor dat het waterpas drijft. Sluit de stekker aan op een droog en geaard stopcontact met aardlekvoorziening van 30 mA. Draai aan de spuitmond bovenop het deksel om de hoogte van de waterkolom te variëren.
- Het betreft hier een mechanisch/biologisch filter. De biologische werking optimaliseert zich na enige weken. Tijdens het groeiseizoen is het aan te bevelen om het filter continu te laten werken. Vervuild of verstopt filtermateriaal vermindert de werking van het filter. Indien de waterstroom over het deksel aanmerkelijk terugloopt, dient u het filtermateriaal schoon te spoelen.
- In de winter bij temperaturen onder 0°C dient u het filter uit te schakelen. Reinig alle onderdelen en bewaar het geheel op een droge en vorstvrije plaats.
- De effectieve gebruiksduur van de UV-C lamp is ca. 7000 uur. Het is aan te bevelen om aan het begin van het vijverseizoen de UV-C lamp te vernieuwen en de rotor schoon te maken. Schakel de stroomtoevoer uit tijdens onderhoud aan het filter.

### *Attentie*

Houdt er rekening mee dat UV-C straling gevaarlijk is voor ogen en huid. Controleer voor gebruik de kabel en elektrische aansluitingen op eventuele beschadigingen. Zorg ervoor dat de stekker en het stopcontact droog zijn. Om veiligheidsredenen mogen reparaties aan de kabel en pomp alleen door Velda geschieden (zie garantie).

### **ONDERHOUD**

Het Floating Combi Filter is voorzien van een pomp/UV-C unit. Vervang jaarlijks de UV-C lamp en reinig de rotor om verzekerd te zijn van een goede wateropbrengst en helder water. Ga als volgt te werk:

- Verbreek de netspanning en verwijder het filter uit de vijver.
- Verwijder de filterzak en het filtermateriaal en spoel ze schoon met ruim water.
- De kap van de pomp is geïntegreerd in het filterdeksel. Verwijder dit gedeelte door de slangaansluiting los te draaien en de klikvingers in te drukken. Draai daarna het kapje van het motorhuis open.

- Verwijder voorzichtig de rotor uit het pomphuis en maak het schoon.
- Vervang de rotoras bij slijtage en assembleer de rotor rondom de nieuwe as (bijgeleverd).
- Verwijder de schroef, draai voorzichtig de UV-C behuizing open en maak het schoon.
- Vervang de oude UV-C lamp en plaats de lampbeschermer om het uiteinde van de nieuwe UV-C lamp voordat u deze weer in het kwartsglas plaatst.
- Assembleer op dezelfde wijze alle onderdelen. Zie er op toe dat de rotor weer soepel in het motorhuis draait.

### *Thermische beveiliging*

Om oververhitting en daarmee schade aan de motor te voorkomen heeft de pomp een ingebouwde thermische beveiliging. LET OP: als de motor door oververhitting afslaat dient u, alvorens de pomp te herstarten, de volgende punten te controleren.

- Heeft de pomp wel voldoende water? Laat de pomp niet drooglopen.
- Is het filtermateriaal of de UV-C unit vervuild, waardoor de wateraanvoer stagneert?
- Is de rotor of uitstroomopening vervuild? Water moet vrij uit kunnen stromen.
- Is de pomp wel voldoende afgekoeld alvorens te herstarten?

Zodra deze punten gecontroleerd en in orde zijn, kan de pomp worden herstart.

### **GARANTIE**

Exclusief het kwartsglas, de UV-C lamp en filtermaterialen garandeert Velda, voor een periode van 24 maanden na aankoop, het correct functioneren van dit filter. Bij verkeerde montage, onjuist gebruik (drooglopen van de pomp), breuk door vorst of slecht onderhoud, vervalt de garantie. Deze garantie vervalt ook bij reparaties, veranderingen of uitbreidingen aan het product die zijn verricht door anderen dan Velda. Bij aanspraak op garantie dient de gedateerde aankoopbon te worden overhandigd. Ga naar [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service) voor de garantieprocedure en -voorwaarden.

## **D GEBRAUCHSANWEISUNG FLOATING COMBI FILTER**

Der Floating Combi Filter ist ein einzigartiger treibender Teichfilter der maximal filtert, während er im Teich nicht störend wirkt. Der Filter treibt nahezu unsichtbar auf der Wasseroberfläche, wobei das gefilterte Wasser über die Oberseite des Filters strömt. Der Filter mit eingebauter Pumpe (2500 l/h), wasserdichter UV-C Unit (13 W) und Filtermaterialien hält Teiche bis 5000 Liter klar und sorgt für sauerstoffreiches Wasser. Der Floating Combi Filter wird komplett geliefert und ist gebrauchsfertig.

Der Floating Combi Filter reinigt das Teichwasser in 2 Phasen:

- In der ersten Phase werden sichtbare Schmutzteilchen durch das Filtermaterial entfernt.
- In der zweiten Phase werden Schwebalgen und Krankheitskeime durch UV-C Beleuchtung getötet.

## **GEBRAUCHSANWEISUNG**

- Der Floating Combi Filter wird gebrauchsfertig geliefert. Platzieren Sie zuerst die Filterkohle in dem Behälter unter dem Filterbeutel. Entfernen Sie den Plastikbeutel von der Filterkohle. Platzieren Sie den Filter im Teich und sorgen dafür, dass er gerade treibt. Anschluss an einer trockenen und geerdeten Steckdose mit Schutzschalter 30 mA ist erforderlich. Drehen Sie an der Spritzdüse auf dem Deckel um die Höhe der Wassersäule zu verändern.
- Da es sich hier um einen mechanischen/biologischen Filter handelt, erreicht dieser erst nach einigen Wochen seine optimale Funktion. Während der Wachstumsphase der Teichpflanzen empfehlen wir, den Filter ständig in Betrieb zu lassen. Verschmutztes oder verstopftes Filtermaterial vermindert die Wirkung des Filters. Wenn der Wasserfluss über den Deckel merklich nachlässt muss das Filtermaterial gereinigt werden.
- In der Winterperiode, bei Temperaturen unterhalb von 0°C, sollte der Filter ausgeschaltet werden. Reinigen Sie alle Einzelteile und lagern Sie alles an einem trockenen, frostfreien Platz.
- Die effektive Betriebsdauer der UV-C Lampe beträgt ca. 7000 Stunden. Es ist zu empfehlen, die UV-C Lampe zu Beginn der Teichsaison zu erneuern und den Rotor zu reinigen. Schalten Sie bei der Wartung immer die Stromzufuhr aus.

### *Achtung*

Beachten Sie, dass UV-C Strahlung gefährlich ist für die Augen und Haut. Kontrollieren Sie vor dem Einsatz das Kabel und elektrische Anschlüsse auf eventuelle Beschädigungen. Sorgen Sie dafür, dass Stecker und Steckdose trocken sind. Aus Sicherheitsgründen dürfen Reparaturen am Kabel und Pumpe nur von Velda durchgeführt werden (siehe Garantie).

## **PFLEGE**

Der Floating Combi Filter hat eine Pumpe/UV-C Unit. Tauschen Sie jährlich die UV-C Lampe und reinigen den Rotor, das gewährleistet einen guten Wasserfluss und klares Wasser. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

- Unterbrechen Sie die Netzspannung und nehmen das Filter aus dem Teich.
- Entfernen Sie den Filtersack und das Filtermaterial und spülen es mit reichlich Wasser gut aus.
- Die Kappe der Pumpe ist in den Filterdeckel integriert. Entfernen Sie dieses Teil durch Lösen des Schlauchanschlusses und Eindrücken der Klickverschlüsse. Drehen Sie danach die Kappe des Motorgehäuses auf.
- Entnehmen Sie vorsichtig den Rotor aus dem Pumpengehäuse und reinigen ihn.
- Ersetzen Sie die abgenutzte Rotorwelle und montieren Sie den Rotor auf die neue Achse (im Lieferumfang enthalten).
- Lösen Sie die Schraube, drehen vorsichtig das UV-C Gehäuse auf und reinigen ihn.
- Tauschen Sie die Lampe und stecken den Abstandhalter auf das Ende der neuen Lampe bevor sie diese wieder in das Quarzglas schieben.
- Montieren Sie in umgekehrter Reihenfolge wieder alle Einzelteile. Achten Sie darauf, dass das Flügelrad wieder geschmeidig im Motorengewölbe dreht.

## *Thermische Sicherung*

Um Überhitzung und damit Schäden am Motor vorzubeugen, hat die Pumpe eine eingebaute thermische Absicherung. ACHTUNG: wenn der Motor durch Überhitzung abschaltet müssen Sie vor einem weiteren Betrieb die folgenden Punkte kontrollieren.

- Hat die Pumpe ausreichend Wasser? Lassen Sie die Pumpe nicht trocken laufen.
  - Ist das Filtermaterial oder UV-C Unit verschmutzt, wodurch die Wasserzufuhr stagniert?
  - Ist das Flügelrad oder Abfluss verschmutzt, wodurch die Wasserabfluss stagniert?
  - Ist die Pumpe schon ausreichend abgekühlt um wieder laufen zu können?
- Wenn diese Punkte kontrolliert und in Ordnung sind kann die Pumpe gestartet werden.

## **GARANTIE**

Velda übernimmt für 24 Monate ab Kaufdatum die Garantie für ein korrektes Funktionieren dieses Gerätes. Ausgenommen sind das Quarzglas, UV-C Lampe und die Filtermaterialien. Bei falscher Montage, unsachgemäßem Gebrauch (Trockenlaufen der Pumpe), Bruch durch Frost oder schlechter Wartung erlischt die Garantieleistung. Die Garantie erlischt auch, im Falle der Reparaturen, Veränderungen oder Erweiterungen am Produkt von anderen als Velda. Bei Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist der datierte Kaufbeleg im Original vorzulegen. Für die Garantieabwicklung und Bedingungen informieren Sie sich unter [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service).

## **F MODE D'EMPLOI DU FLOATING COMBI FILTER**

Le Floating Combi Filter est un filtre flottant pour bassins de jardin. D'une conception unique, il est doté d'une capacité optimale de filtration. Quasi invisible, il se fonde dans la masse du bassin et reste flotter à sa surface, tout en évacuant l'eau filtrée par sa partie supérieure. Le filtre à pompe intégrée (2500 l/h) est équipé d'un module UV-C étanche (13 Watts) et masses filtrantes, qui assure à la fois le bon assainissement de l'eau et son oxygénation. Le filtre flottant Floating Combi Filter est fourni complet et prêt à l'emploi pour les bassins jusqu'au 5000 litres d'eau.

Ce filtre Floating Combi Filter nettoie l'eau du bassin en deux phases.

- Filtration par masses filtrantes : les particules visibles d'impuretés sont arrêtées.
- Filtration par rayonnements UV-C, qui détruisent les algues en suspension et les germes pathogènes.

## **INSTRUCTIONS DE MISE EN ROUTE**

- Le Floating Combi Filter est prêt à l'emploi. Placer tout d'abord le charbon de filtration dans le réservoir au fond de la housse filtrante. Retirer le sac du charbon. Placer le filtre dans le bassin et s'assurer qu'il flotte niveau. Brancher le cordon dans une prise reliée à un disjoncteur différentiel sensibilisé de 30 mA. Tourner la bague de réglage disposée sur le couvercle pour faire varier la hauteur de l'eau.
- Il s'agit d'un filtre mécanique/biologique. Il faut attendre quelques semaines avant de voir la filtration biologique produire entièrement ses effets et être optimisée. Pendant la belle saison, il est recommandé de faire fonctionner le filtre en continu. Lorsque les masses filtrantes sont très sales ou obstruées, le débit du filtre baisse sensiblement. Rincer les masses filtrantes sous eau courante pour les nettoyer.

- En hiver, lorsque la température est inférieure à 0°C, arrêter complètement la filtration. Nettoyer toutes les pièces et composantes du filtre et les conserver en un endroit sec à l'abri du gel.
- La durée d'une lampe UV-C est de 7 000 heures. Il est recommandé de la changer en début de saison et nettoyer la roue aubée. En cas d'entretien, mettre toujours le filtre hors tension.

### *Important : Précautions indispensables à prendre !*

Les rayonnements ultraviolets sont dangereux pour la peau et les yeux. Avant toute utilisation du filtre, s'assurer de l'absence de détérioration du cordon d'alimentation et des connexions électriques. S'assurer également de l'état parfaitement sec de la fiche et de la prise électrique. Pour des raisons de sécurité, les réparations du cordon d'alimentation électrique et de la pompe ne peuvent être effectuées que par Velda.

## **ENTRETIEN**

Le Floating Combi Filter est équipé d'une module pompe/UV-C. Chaque année : remplacer la lampe UV-C et nettoyer la roue aubée pour assurer un débit constant. Pour cela, il convient de procéder de la manière suivante :

- Mettre le filtre hors tension avant de sortir le filtre du bassin.
- Retirer le sac et la masse filtrante et nettoyez-les sous l'eau courante abondante.
- Le capuchon de la pompe est intégrée dans le couvercle du filtre. Enlever cette section en desserrant le raccord du tuyau et en appuyant sur les languettes de fixation. Desserrer ensuite le bouchon et ouvrir la chambre moteur.
- Sortir avec précaution la roue aubée du chambre moteur et nettoyez-la.
- Remplacer l'axe de la roue à aubes usée et assembler la roue à aubes sur le nouvel axe (fourni).
- Dévisser la vis et desserrer avec précaution le carter UV-C.
- Remplacer la lampe UV-C et placer le collier de maintien autour de la lampe UV-C avant de loger cette dernière dans la tube de quartz.
- Remonter les pièces en exécutant la procédure dans le sens inverse du démontage. S'assurer que la roue aubée tourne facilement dans le carter du moteur.

### *Protection thermique*

Afin d'éviter toute détérioration du moteur, la pompe est munie d'un dispositif de protection thermique. En cas d'arrêt du moteur pour cause de surchauffe, il convient de vérifier un certain nombre de points avant de procéder à sa remise en route.

- La pompe reçoit-elle suffisamment d'eau ? Ne jamais faire tourner la pompe à vide.
- Est-ce l'encrassement des masses filtrantes est à l'origine de la stagnation de l'alimentation de la pompe en eau ?
- La roue aubée est-elle encrassée ?
- La pompe a-t-elle suffisamment refroidi avant sa remise en route ?

Une fois ces vérifications effectuées la pompe peut être remise en route.

## **GARANTIE**

Velda garantit le fonctionnement parfait de cet appareil pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas la tube de quartz,

la lampe UV-C et les masses filtrantes. La garantie ne couvre pas les dommages causés par le gel. La garantie ne couvre pas les détériorations ou dommages résultant d'un mauvais emploi du filtre. La garantie est annulée en cas des réparations, modifications ou extensions de produit effectuées par d'autres personnes que Velda. Toute mise en jeu de la garantie doit s'accompagner de la présentation du bon d'achat daté. Visitez à [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service) pour la procédure et les conditions.

## **GB** USER INSTRUCTIONS FOR FLOATING COMBI FILTER

The Floating Combi Filter is a unique floating pond filter which operates at maximum filtration rate, whereas it is not an interfering element in or round your pond. The filter is floating nearly invisibly on the water surface, the filtered water flowing over the top of the filter. The filter with built in pump (2500 l/h), watertight UV-C Unit (13 Watt) and filter material will keep ponds up to 5000 litres clear and ensures oxygen rich water. The Floating Combi Filter is supplied completely and is ready for use.

The Floating Combi Filter cleans the pond water in two stages.

- In the first stage the visible dirt particles are removed by the filter materials.
- In the second stage floating algae and germs are destroyed by UV-C light.

### **INSTRUCTIONS FOR USE**

- The Floating Combi Filter is completely ready for use. First, place the filter carbon in the compartment at the bottom of the filter bag. Remove the plastic bag. Place the filter in the pond making sure that it floats level. Connect the plug to a dry and grounded receptacle with earth leakage circuit breaker of 30 mA. Turn the outflow nozzle on top of the filter to adjust the delivery head of the water flow.
- This filter is a mechanical/biological filter. The biological action will optimize after a few weeks. During the growing season it is advisable to let the filter function continuously. Polluted or blocked up filter material will reduce the operation of the filter. If the water flow over the top of the filter will decrease considerably, you should rinse out the filter material.
- During the winter season, at temperatures below 0°C, the filter should be switched off. Clean all parts and keep them in a dry frostfree place.
- The effective life of the UV-C lamp is ca. 7000 hours. It is advisable to replace the UV-C lamp and clean the impeller at the beginning of the pond season. Always switch off the power supply in case of maintenance.

#### *Attention*

Please allow for the fact that UV-C radiation is dangerous for the eyes and the skin. Inspect the flex and the electric connecting points prior to use for any damage. Take care that the plug and the receptacle are dry. For safety reasons any repairs to the flex and the pump may only be carried out by Velda (see guarantee).

### **MAINTENANCE**

The Floating Combi Filter is equipped with a pump/UV-C unit. Replace the UV-C lamp every year and clean the impeller to be sure of a satisfactory water yield and clear water. To this end you should proceed as follows:



- Always switch off the power supply and remove the filter from the pond.
- Remove the filter sock and filter material and clean them under running water.
- The cap of the pump is integrated into the filter cover. Remove this part by turning the hose connection loose and pressing the click fingers. Next, open the motor case by turning the impeller holder.
- Carefully remove the impeller from the motor case and clean it.
- Replace the used rotor shaft and assemble the rotor to the new shaft (supplied).
- Remove the screw and carefully open the UV-C housing by turning the tube.
- Replace the used UV-C lamp and place the lamp protector round the top of the new UV-C lamp before putting it back into the quartz glass.
- Assemble all parts in reverse order. Take care that the impeller will run smoothly again in the pump housing.

### *Thermal security device*

To prevent overheating and consequently damage to the motor, the pump has a built-in thermal security device. Remember, if the motor is deactivated by overheating you should check the following points before starting the pump again.

- Is the pump sufficiently immersed in water? Prevent the pump from running dry.
- Is the filter material polluted, as a result of which the water supply stagnates?
- Is the impeller or outflow polluted, as a result of which the water flow stagnates?
- Has the pump cooled down sufficiently before restarting it?

As soon as the above points have been checked and found to be in order, the pump can be restarted.

### **GUARANTEE**

Except for the quartz tube, UV-C lamp and filter materials, Velda guarantees the correct functioning of this apparatus for a period of 24 months after purchase. In case of wrong assembly, injudicious use (running dry of the pump), damage due to frost or bad maintenance, the guarantee will cease. Also, the warranty expires in case of repairs, changes or additions to this product that are performed by others than Velda. If a claim to guarantee can be laid, a dated receipt should be presented.

Visit [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service) for the warranty procedure and terms.

## **RUS** ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ FLOATING COMBI FILTER 2500

Плавающий фильтр Floating Combi Filter является уникальным эффективным фильтром для небольших прудов. Он почти невиден на поверхности воды, отфильтрованная вода вытекает через верхнюю часть фильтра. Floating Combi Filter оснащен встроенным насосом, водонепроницаемым УФ-излучателем и фильтрующими материалами. Он поддерживает чистоту воды в пруду и обогащает его кислородом. Floating Combi Filter поставляется в комплекте и готов к использованию.

- **Floating Combi Filter 2500** с УФ-излучателем 13 Вт и насосом 2500 л/час для пруда 5000 литров

Floating Combi Filter очищает воду в пруду в 2 этапа:

- На первом этапе видимые частицы грязи удаляются через фильтрующий материал.
- На втором этапе УФ-лампа уничтожает водоросли и микробы.

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

- Floating Combi Filter поставляется в комплекте и готов к использованию. Поместите фильтр в пруд и убедитесь, что он плавает прямо. Затем снимите полиэтиленовый пакет с угольного фильтра. Необходимо подключить вилку фильтра к сухой заземленной розетке снабженной УЗО 30 мА. В модели 2500 можно отрегулировать путем вращения насадку на крышке, для того чтобы изменить высоту водного потока.
- Поскольку речь идет о механическом и биологическом фильтре, эффективная работа системы начинается лишь через несколько недель. Во время фазы роста водорослей мы рекомендуем оставить фильтр работать непрерывно. Грязные или засоренные фильтрующие материалы уменьшают действие Floating Combi Filter. Если поток воды через отверстие в верхней крышке заметно уменьшился, необходимо очистить фильтрующие материалы.
- В зимний сезон, при температуре ниже 0 °С, фильтр необходимо выключить. Очистите корпус фильтра и отдельные элементы и храните его в сухом и теплом месте.
- УФ-лампы имеют ограниченный ресурс около 7000 часов. Рекомендуется заменить УФ-лампу на новую в начале каждого прудового сезона и почистить ротор насоса. Во время профилактических работ необходимо всегда отключать вилку из розетки электропитания.

### *Внимание*

Обратите внимание, что УФ-излучение вредно для глаз и кожи. Проверьте электрические провода и соединения на наличие повреждений перед каждым использованием. Убедитесь, что вилка электропитания и розетка сухие. Из соображений безопасности, замена дефектного сетевого кабеля допускается только компанией Velda (см. Гарантию).

## **УХОД**

Floating Combi Filter укомплектован насосом и УФ-излучателем. Необходимо, ежегодно менять УФ-лампу и очищать ротор, что обеспечит хороший проток и прозрачную воду. Выполните следующие действия:

- Отключите электропитание и достаньте фильтр из пруда.
- Снимите фильтровальный мешок и фильтрующие материалы и промойте их чистой водой.
- Колпачок от насоса встроен в крышку фильтра. Открутите колпачок в модели путем ослабления соединения шланга нажав на защелку. После этого поверните крышку на корпусе двигателя.
- Осторожно из корпуса насоса выньте ротор и очистите его.
- Ослабьте винт, осторожно поверните корпус УФ-лампы и очистите ее.

- Поменяйте лампу и вставьте прокладку на конец новой лампы, прежде чем вы снова вставите лампу в кварцевое стекло.
- Соберите все в обратном порядке. Убедитесь в том, что рабочее колесо снова плавно вращается в корпусе двигателя.

#### *Тепловой предохранитель*

Для предотвращения перегрева и повреждения двигателя, насос имеет встроенную тепловую защиту. **ВНИМАНИЕ:** Если двигатель выключился из-за перегрева, необходимо проверить следующие пункты перед дальнейшей эксплуатацией.

- Достаточно ли воды в насосе? Не позволяйте работать насосу по сухому.
- Загрязнены ли фильтрующие материалы или УФ-излучатель, которые стопорят проток воды?
- Загрязнены ли рабочее колесо или выход воды, которые стопорят проток воды?
- Достаточно ли охлажден насос, для дальнейшей работы?

Если соблюдены все эти пункты, то насос может быть запущен в работу.

#### **ГАРАНТИЯ**

Компания Velda предоставляет гарантию на Floating Combi Filter 24 месяца.

Для проведения гарантийного обслуживания вам нужно предоставить чек с датой покупки. Гарантия не распространяется:

- в случаи неправильной сборки, неправильного использования или отсутствия технического обслуживания.
- Если поврежден сетевой шнур или сетевая вилка.
- Повреждения подшипников и двигателя во время работы насоса без воды.
- За ущерб, нанесенный путем всасывания песка и камней.
- В случае повреждения или поломки рабочего колеса, кварцевой колбы и лампы УФ-излучателя.



Floating Combi Filter online

GEB126463116

**velda**

brings life to your pond

Design, Research & Development  
Velda® The Netherlands  
www.velda.com info@velda.com